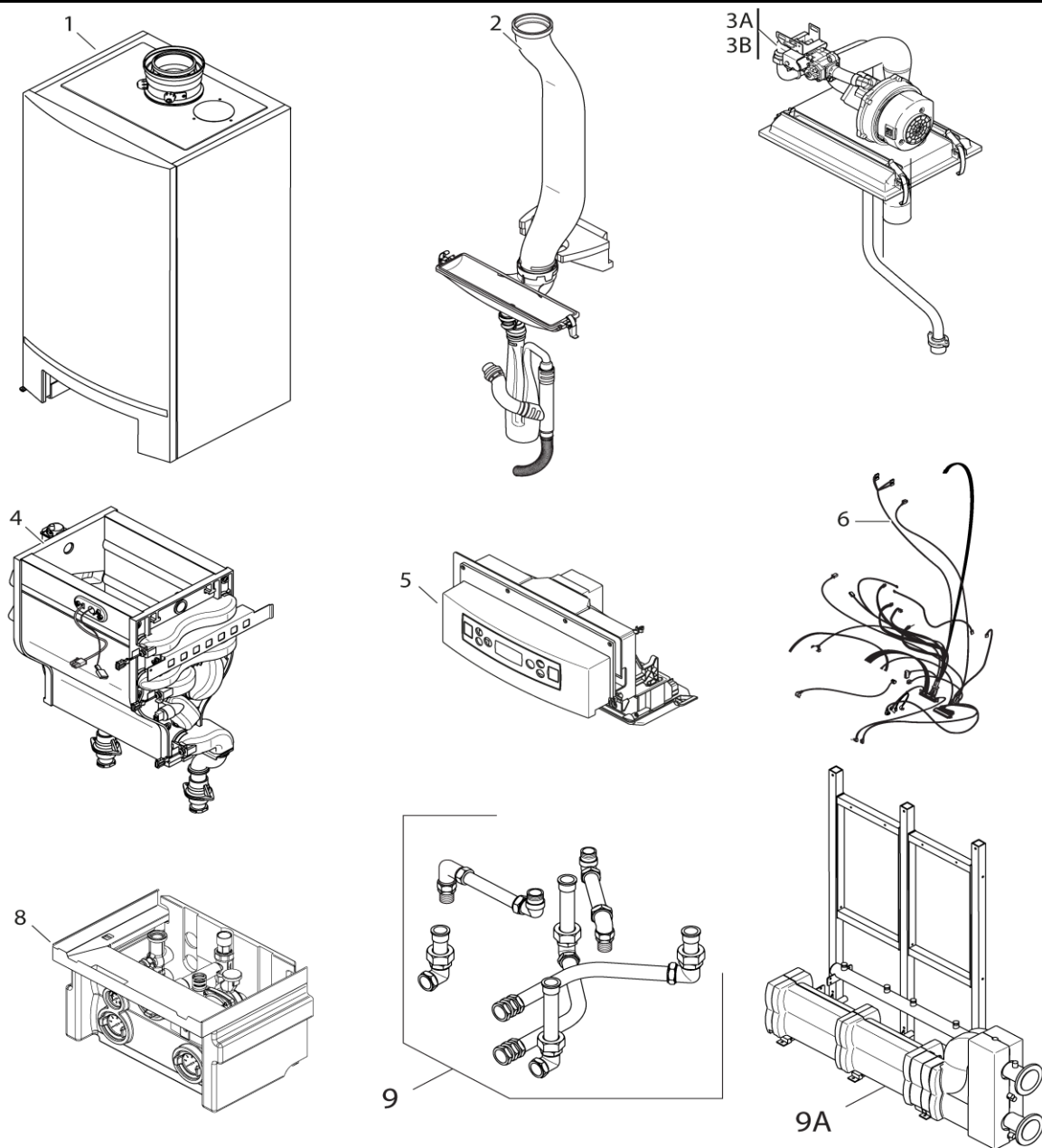


ZBR 70-3 | ZBR 100-3



8738894562.ab



BOSCH

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מנישנעלוגאני מיתותענעבינסטאלאציעס/מאנטאזיעס

ינסטאלאציע/מאנטאזיע זאל געשעען דורכ א געצויגענעם ספעציאלעם פראכטן פערסאנל וואס האט די נויטיגע אדמיניסטרעטיווע אדאפטירטע פראצעדורעס.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upoštevanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

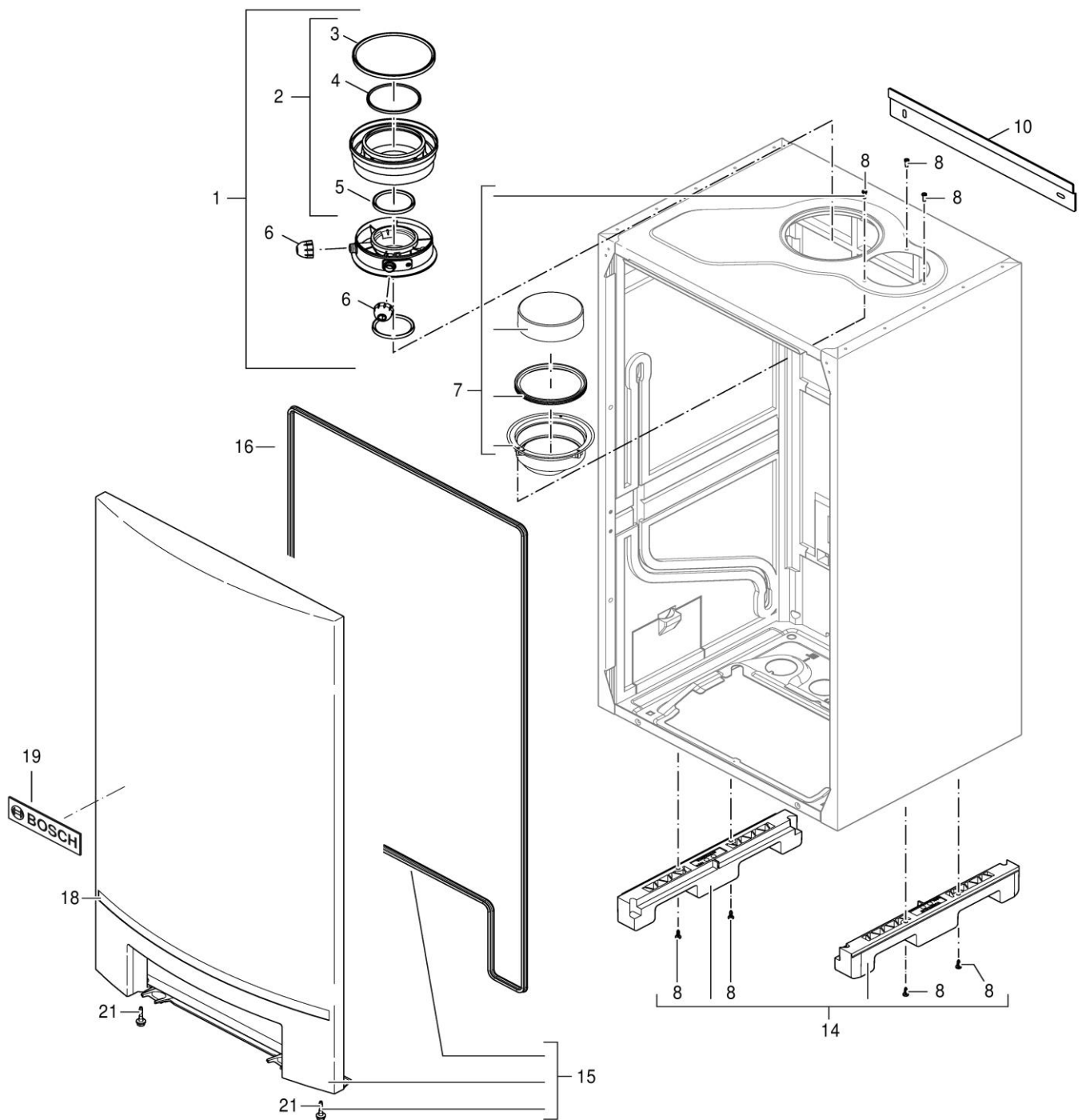
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



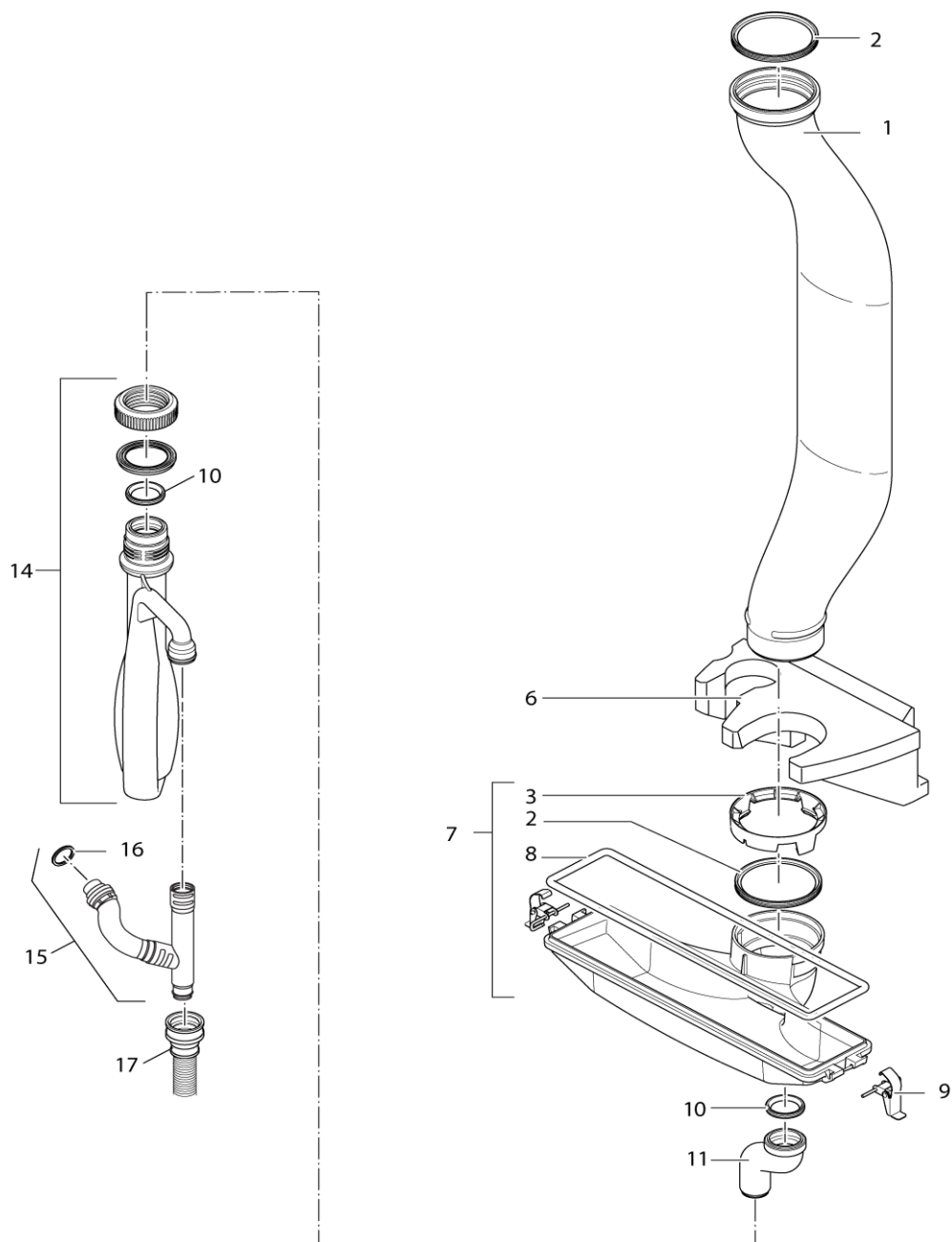
8738893523.aa

1 Casing Verkleidung Habillage Mantello	ZBR 70-3 ZBR 100-3
--	-----------------------------

6720818576

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738892871.ab

2

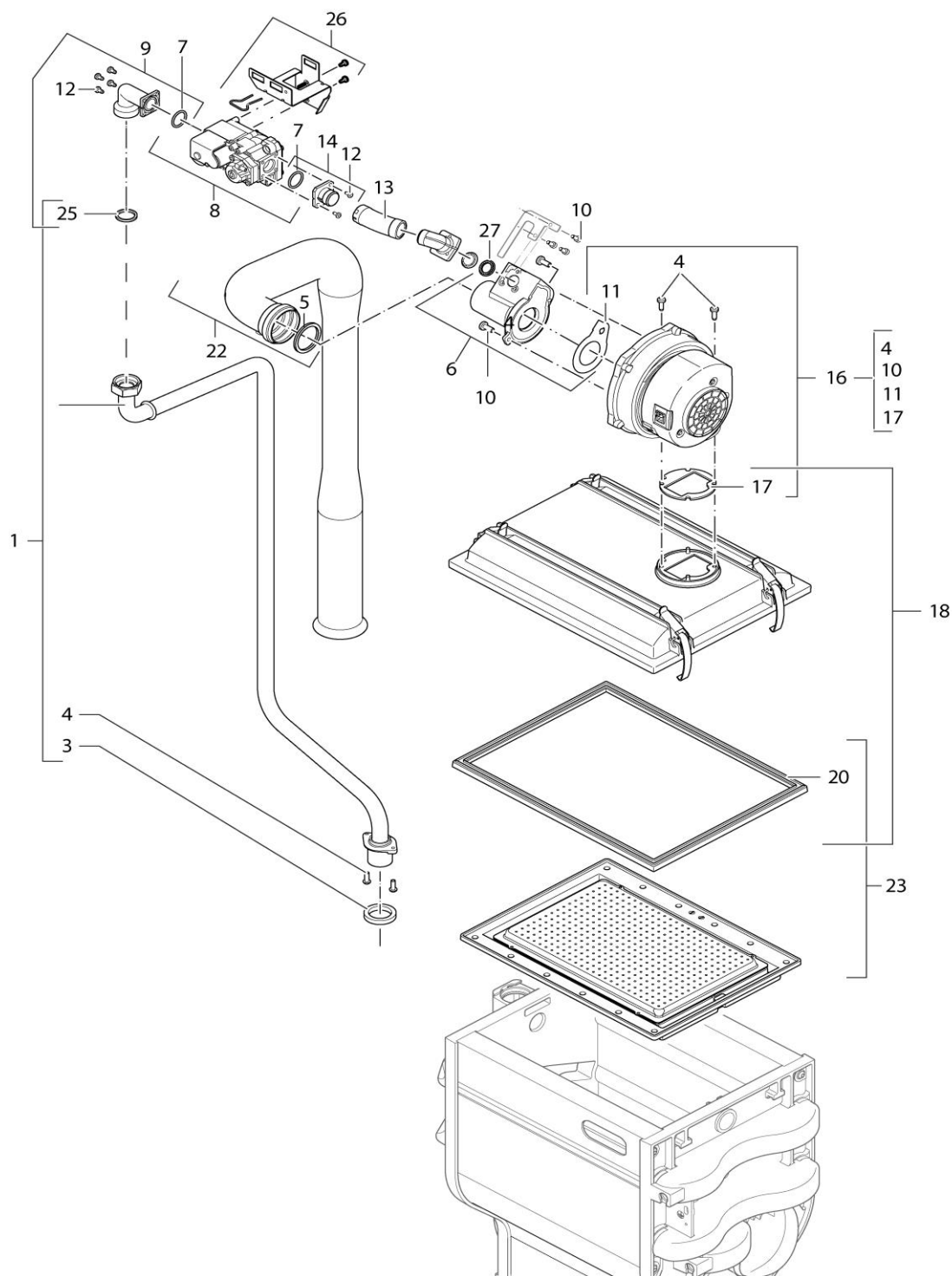
Condensate pipes
Kondensatablauf
Écoulement des condensats
Scarico condensa

ZBR 70-3 | ZBR 100-3

6720818576

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738892739.ab

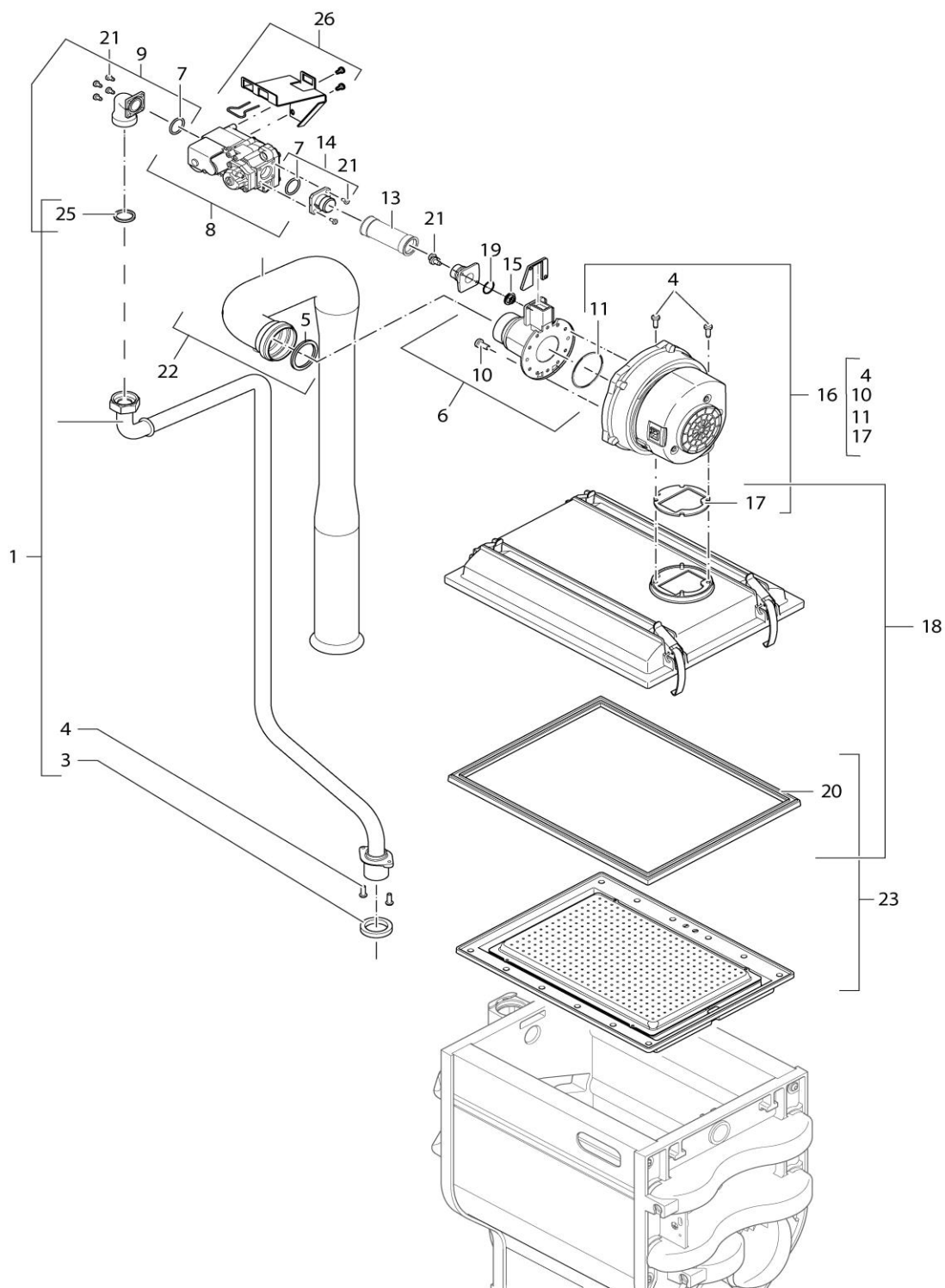
3
A
Gas valve
Gasarmatur
Bloc gaz
Valvola del gas

ZBR 70-3 | ZBR 100-3

3A

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738892808.ab

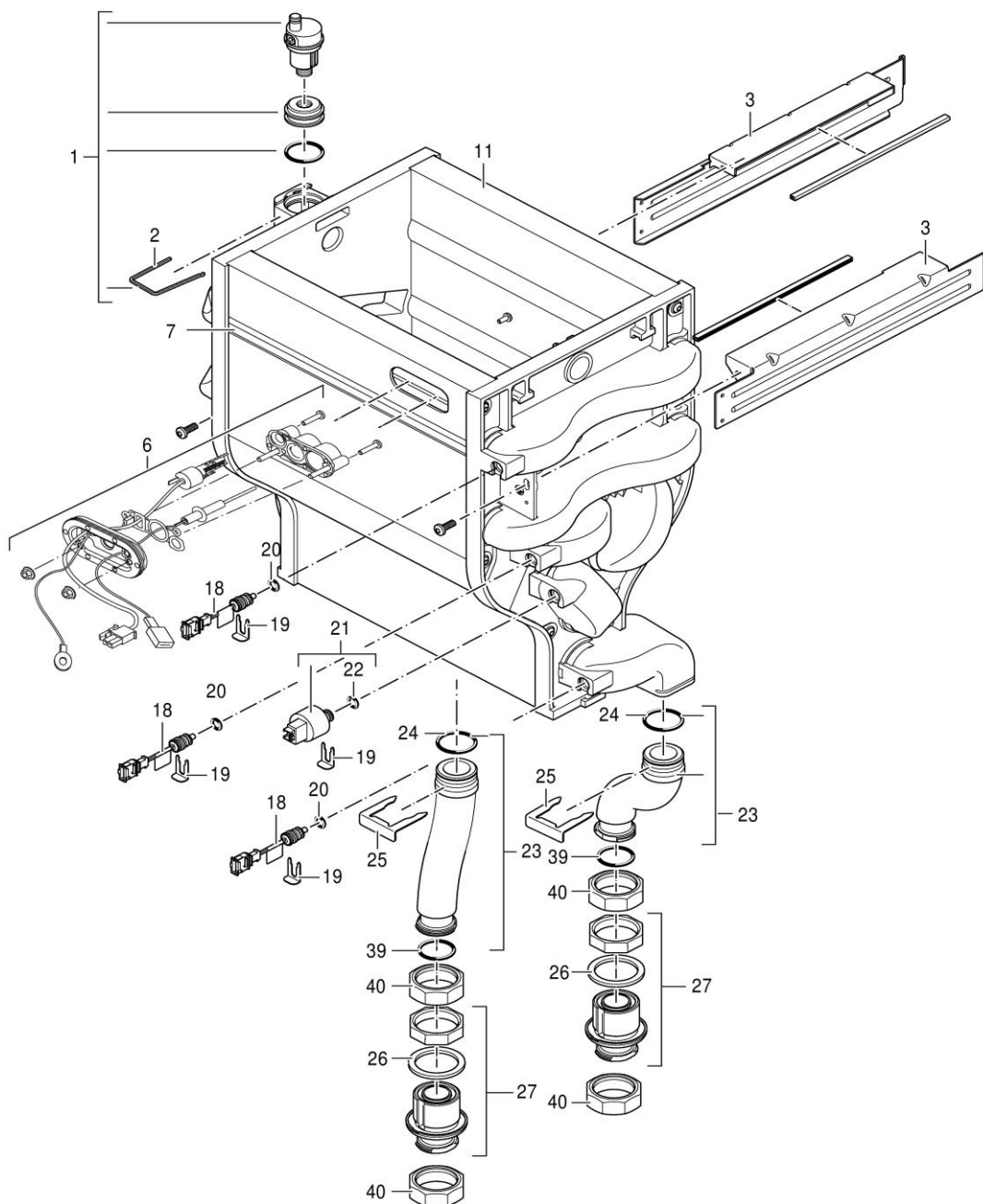
3 Gas valve
Gasarmatur
Bloc gaz
B Valvola del gas

ZBR 70-3 | ZBR 100-3

3B

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738894174.aa

4

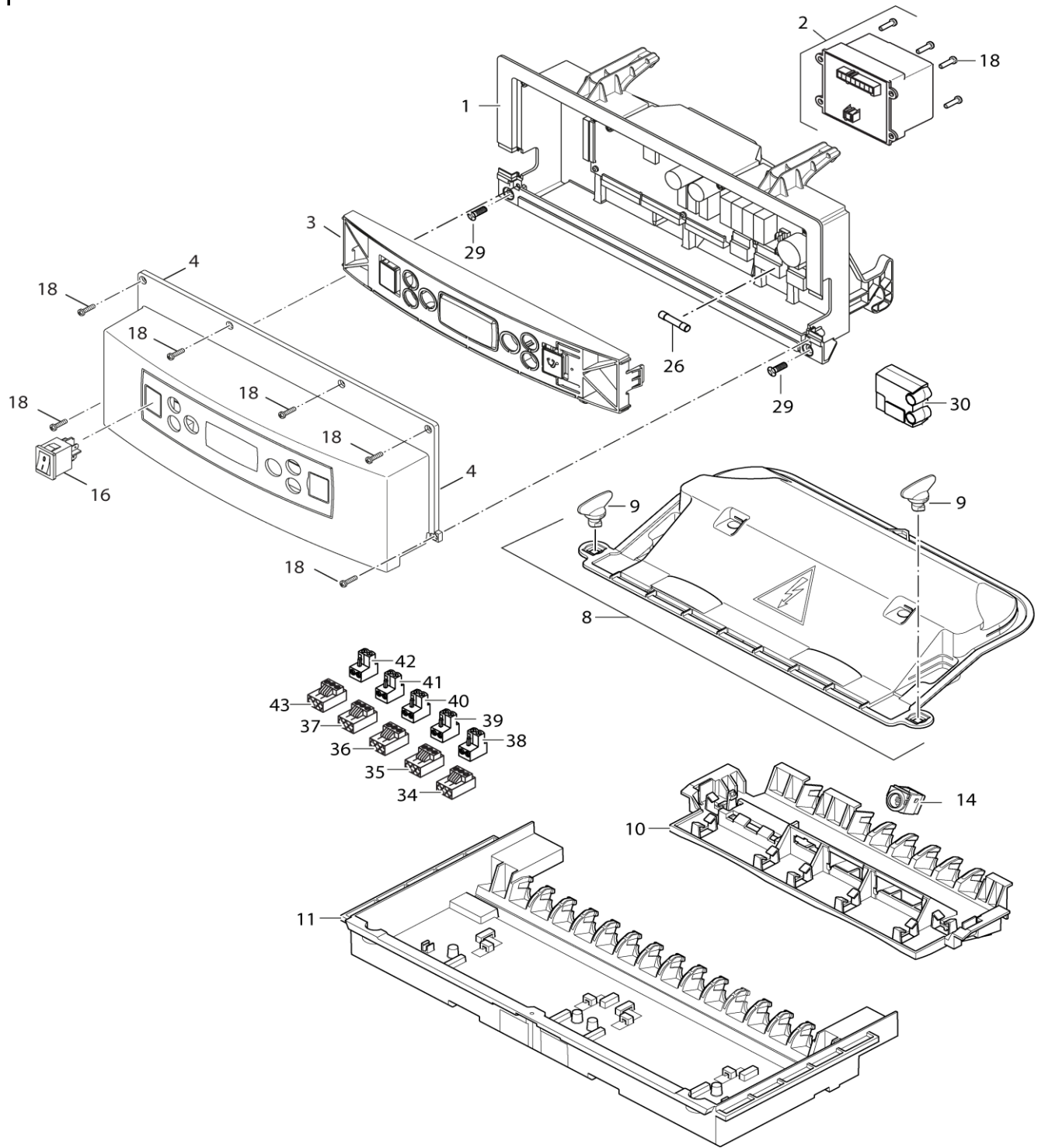
Heat exchanger
Wärmetauscher
Échangeur thermique
Scambiatore di calore

ZBR 70-3 | ZBR 100-3

4

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738893837.ab

5

User interface
Bedienfeld
Tableau de commande
Pannello di comando

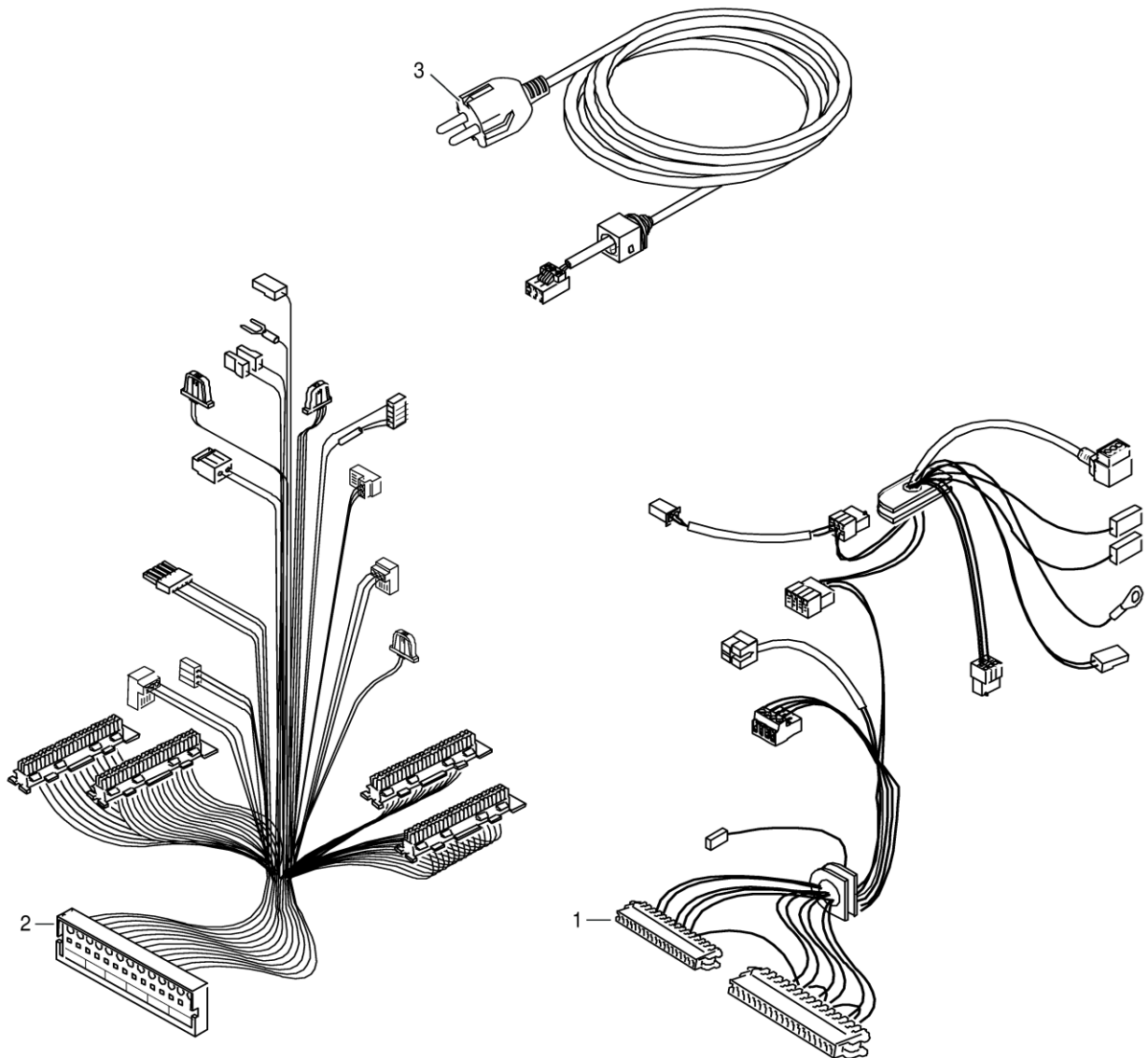
ZBR 70-3 | ZBR 100-3

ZBR 70-3 | ZBR 100-3

5

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738892872.aa

6

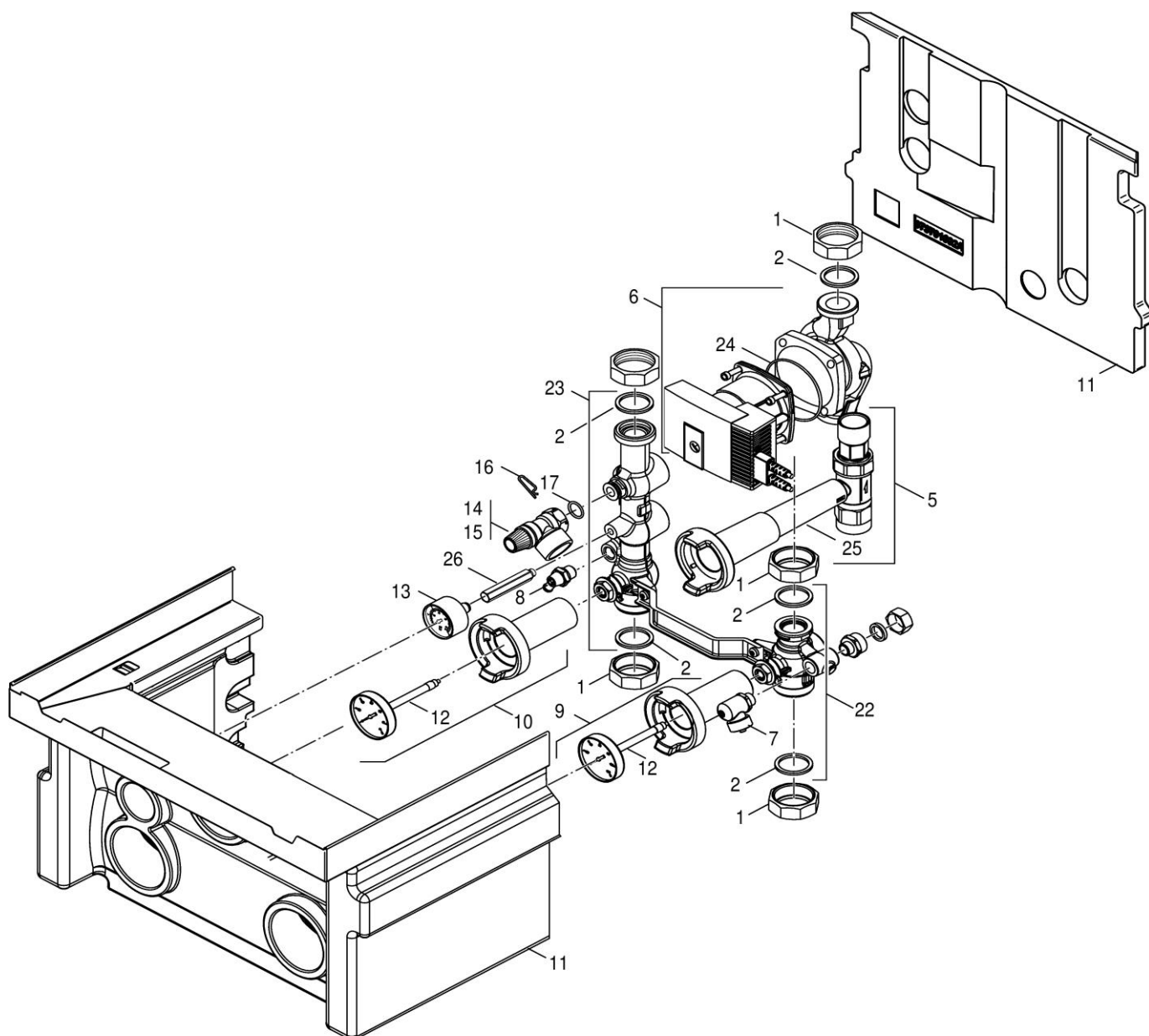
Cabel harness
Kabelbaum
Faisceau de câbles
Cablaggio

ZBR 70-3 | ZBR 100-3

6

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738892873.ae

8
G

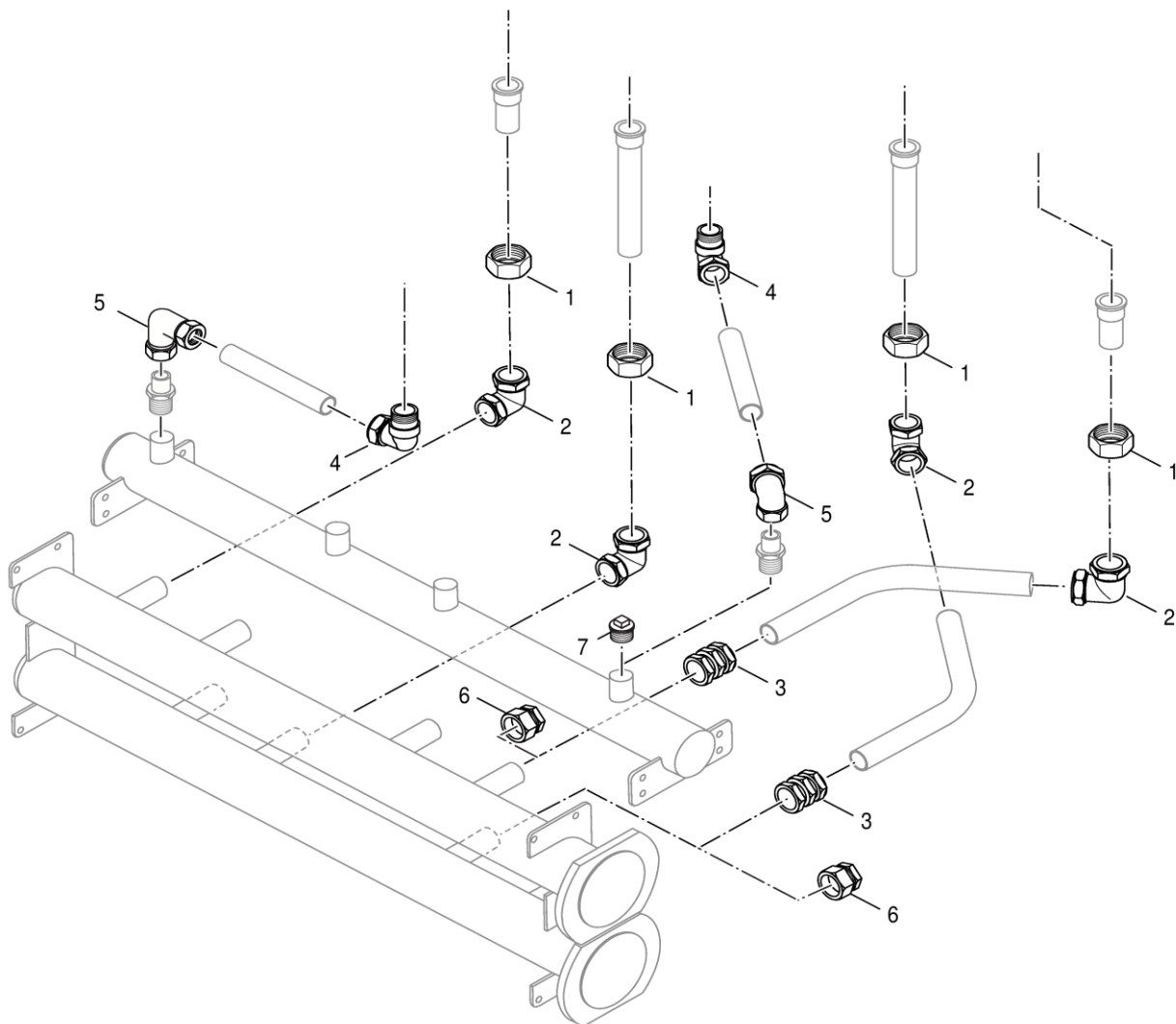
Connection kit
Anschlussgruppe
Kit de raccordement
Gruppo di collegamento

ZBR 70-3 | ZBR 100-3

6720818576

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738893943.ab

9

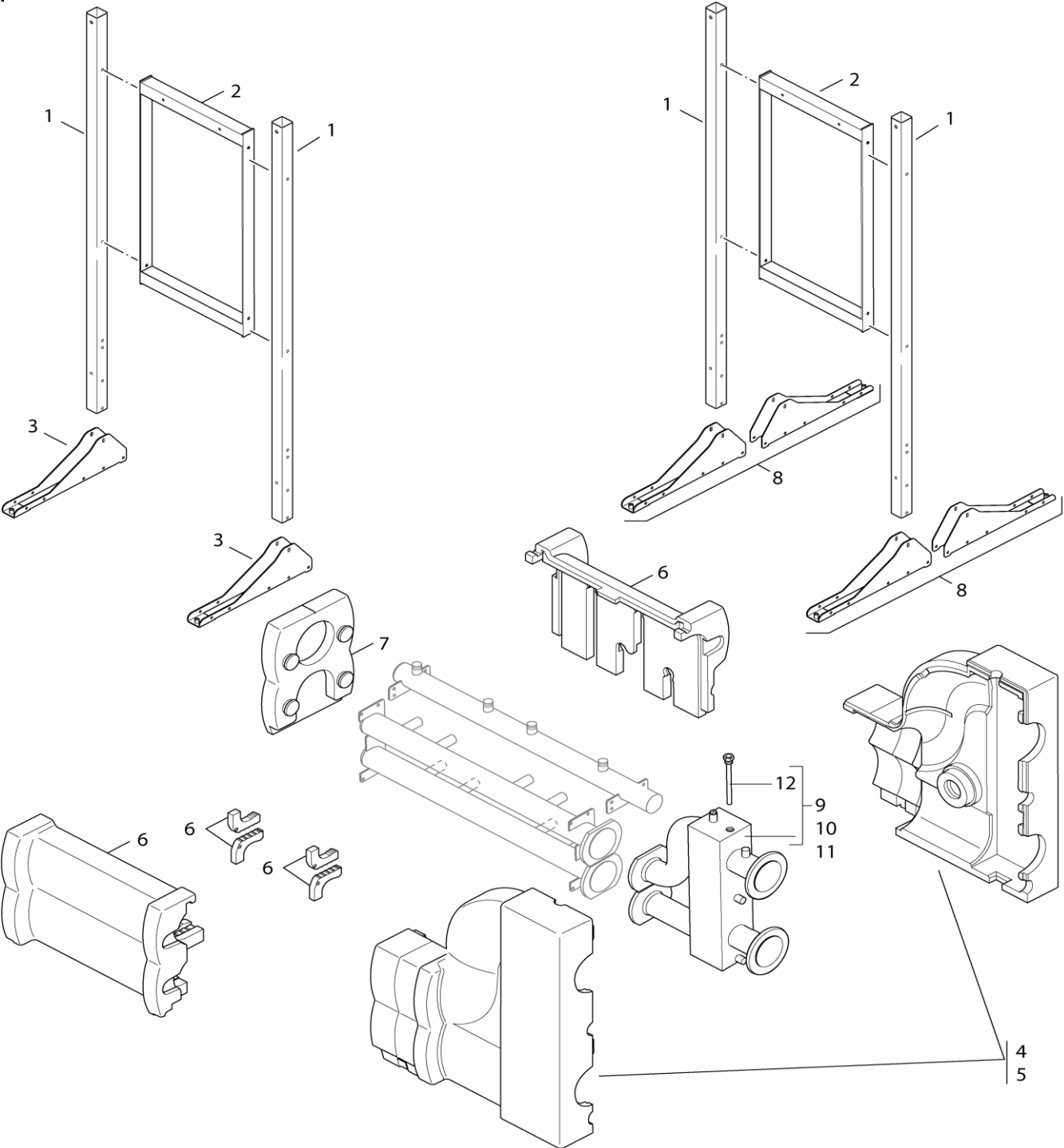
Cascade I
Kaskade I
Cascade I
Cascata I

ZBR 70-3 | ZBR 100-3

9

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio



8738894607.aa

9 A Cascade II Kaskade II Cascade II Cascata II	ZBR 70-3 ZBR 100-3
--	-----------------------------

ZBR 70-3 | ZBR 100-3

9A

List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione
1	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Kesselanschlussstück 160-110	Element de raccord chaudiere 160-110	Raccordo caldaia 160-110
1	Kesselanschlussstück 100/150	Adaptateur chaudière 100/150	Raccordo caldaia 100/150
2	Adapter Kesselanschluss 160-110	Adaptateur raccord. chaud. 160-110	Adattatore collegamento caldaia 160-110
2	Adapter 100-150	Raccord 100-150	Adattore 100-150
3	Lippendichtung DN150	Joint à lèvres DN150	Guarn. anello + spig. tenuta DN150
3	Lippendichtung DN160	Joint de lèvre DN160	Guarn. anello + spig. tenuta DN160
4	Lippendichtung DN100	Joint à lèvres DN100	Guarn. anello + spig. tenuta DN100
4	Lippendichtung DN110	Joint de lèvre DN110	Guarn. anello + spig. tenuta DN110
5	Lippendichtung DN 80mm	Joint à lèvres DN 80mm	Guarn. ad anello con spigolo tenuta DN8
6	Verschlussstopfen (2x)	Bouchon (2x)	Tappo di chiusura (2x)
7	Lufteinlassadapter	Adapt. entrée d'air	Adattatore dell'aspirazione dell'aria
8	Blechschrabe DIN7976-C-St 4,2x8,5 (10x)	Vis de tôle DIN7976-C-St 4,2x8,5 (10x)	Vite autofil. DIN7976-C-St 4,2x8,5 (10x)
10	Wandhalter	Support mural	Supporto a parete
14	Transport Führungsschienen (2x)	Transport guider (2x)	Piedini trasporto (2X)
15	Tür kpl	Panneau avant	Porta
16	Dichtung Tür	Joint	Guarnizione
18	Zierleiste Tür	Barre décorative p. porte (Junkers)	Listello decorativo porta (Junkers)
19	Logo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch
21	Schraube M5 (2x)	Vis M5 (2x)	Vite M5 (2x)
	Überdruckventil DN160	Soupape de surpression cascade Dn160	Valvola Di Sovrapressione Dn160
	Abgasfühler	Sonde gaz fumée	Sensore
2	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Abgasrohr	Tuyau des fumées	Tubo fumi
2	Lippendichtung DN 80mm	Joint à lèvres DN 80mm	Guarn. ad anello con spigolo tenuta DN8
3	Ring Kondensatsammler	Torique capacité de réserve	Ring collettore condensa
6	Halter	Support	Supporto
7	Kondensatsammler	Capacité de réserve	Collettore condensa
8	Dichtung Kondenswassersammler	Joint syphon	Guarnizione collettore condensa
9	Klemmbügel (2x)	Clips bruleur (2x)	Fermo di sicurezza (2x)
10	Dichtring Kondensatrohr (5x)	Joint tube syphon (5x)	Anello di tenuta del tubo per cond. (5x)
11	Ablaufrohr	Conduit d'évacuation	Tubo di scarico
14	Siphon	Sifon	Sifone
15	Kondensat-Ablauf	Evacuation des condensats	Deflusso della condensa
16	Dichtung 42,2x32x6 mm	JOINT 42,2x32x 6 mm	Guarnizione 42,2x32x6 mm
17	Kondensatablaufschauch 19x24x627mm lg.	Tuyau evacuation condensat	Tubo scarico della cond.19x24x627mm lg
3A	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Gasrohr	Gaz tube	Tubo gas
1	Gasleitung 50-100	Conduite de gaz 50-100	Tubazione del gas 50-100
3	Dichtung (5x)	Joint (5x)	Guarnizione (5x)
4	Schraube M5x16 (5x)	Vis M5x16 (5x)	Vite M5x16 (5x)
5	Dichtung Ansaugrohr 50mm (5x)	Joint tuyau d'asp.d'air 50mm (5x)	Guarnizione 50mm (5x)
6	Venturi 2E (50-70kW)	Venturi 2E	Venturi 2E
7	O-Ring (10x)	Joint torique (10x)	Guarnizione o-ring (10x)
8	Gasarmatur (50-70kW)	Bloc gaz (50-70kW)	Valvola del gas (50-70kW)
9	Winkelverschraubung	Raccord à vis coudé	Raccordo filettato ad angolo
10	Schraube M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)
11	Dichtung Kork-Venturi-Gebläse (5x)	Joint liege (5x)	Guarnizione in sughero (5x)
12	Schraube M4x10 (10x)	Vis M4x10 (10x)	Vite M4x10 (10x)
13	Schlauch Gas	Tuyau gaz	Tubo Flessibile Gas
14	Flansch	Bride	Flangia
16	Gebläse (50-70kW)	Ventilateur (50-70kW) GB202 62kW	Ventilatore (50-70kW)
17	Dichtung Gebläse	Joint ventil	Guarnizione ventilatore
18	Brennergehäuse	Corps du brûleur	Involucro del bruciatore
20	Dichtung Brenner	Joint brul	Guarnizione bruciatore
22	Ansaugrohr DN50	Tuyau des fumées	Tubo fumi
23	Brenner (50-100 kW)	Brul gaz (50-100 kW)	Bruciatore (50-100 kW)
List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione

25	Dichtung 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)	Joint 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)	Guarnizione 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)
26	Montagewinkel (50-70kW)	Support de montage (50-70kW)	Staffa angolare (50-70kW)
27	Dichtung Gasarmatur-Venturi (5x)	Joint bloc gaz venturi (5x)	Guarnizione (5x)
	Umbausatz 3P 65-70 kW (1780)	Kit de transformation 3P 65-70 (1780)	Kit di trasformazione 3P 65-70 kW
3B	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Gasrohr	Gaz tube	Tubo gas
1	Gasleitung 50-100	Conduite de gaz 50-100	Tubazione del gas 50-100
3	Dichtung (5x)	Joint (5x)	Guarnizione (5x)
4	Schraube M5x16 (5x)	Vis M5x16 (5x)	Vite M5x16 (5x)
5	Dichtung D60	Joint pour evacuation d60	Guarnizione D60
6	Venturi EE/LL (85-100kW)	Venturi	Venturi
7	Dichtung 33x24x3,5 (10x)	Joint 33x24x3,5 (10x)	Guarnizione 33x24x3,5 (10x)
8	Gasarmatur E/LL (80-100kW)	Bloc gaz E/LL (80-100kW)	Valvola del gas E/LL (80-100kW)
9	Winkelverschraubung	Raccord à vis coudé	Raccordo filettato ad angolo
10	Schraube M6x16 Torx (10x)	Vis M6x16 Torx (10x)	Vite M6x16 Torx (10x)
11	O-Ring 70x3 (2x)	Joint torique 70x3 (2x)	O-ring 70x3 (2x)
13	Schlauch Gas	Tuyau gas	Tubo flessibile gas
14	Flansch	Bride	Flangia
15	Gasdüse 8.5E (85-100kW)	Injecteur 8.5 E Gas	Ugello 8.5 E Gas
16	Gebälse (85-100kW)	Ventilateur (85-100kw)	Ventilatore (85-100kW)
17	Dichtung Gebläse	Joint ventil	Guarnizione ventilatore
18	Brennergehäuse	Corps du brûleur	Involucro del bruciatore
19	O-ring 23,47x2,62	Joint torrique 23,37x2,62	O-ring 23,47x2,62
20	Dichtung Brenner	Joint brul	Guarnizione bruciatore
21	Schraube M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)
22	Gebälseansaugrohr	Tuyau d'aspiration du ventilateur	Tubo di aspirazione del ventilatore
23	Brenner (50-100 kW)	Brul gaz (50-100 kW)	Bruciatore (50-100 kW)
25	Dichtung 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)	Joint 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)	Guarnizione 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)
26	Montagewinkel (85-100kW)	Équerre (85-100kW)	Staffa angolare (85-100kW)
	Umbausatz 3P 100 kW (1782)	Kit de transformation 3P 100 kW (1782)	Kit di trasformazione 3P 100 kW
4	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Automatischer Entlüfter >= 50 kW	Purgeur automatique >= 50 kW	Disaeratore automatico >= 50 kW
2	Klammer (220.054A)	Clip de maintien 220,054a	Clip di fissaggio (220.054A)
3	Halterung (L+R)	Support (G+D)	Supporto (L+R)
6	Zündeinrichtung/Glühzünder 50-100 kW	Dispositif d'allumage 50-100 kW	Dispositivo di accensione 50-100 kW
7	Zierleiste Bosch	Baguette décorative Bosch	Listello decorativo Bosch
11	Wärmetauscher 50-100kW	Echangeur 50-100kW	Scambiatore di calore 50-100kW
18	Fühler NTC kpl (611 248A)	Sonde ntc complete (611248a)	Sonda NTC compl. (611 248A)
19	Klammer Druckmesser	Clip de maintien	Clip di fissaggio
20	O-Ring 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9,19x2,62 (10x)
21	Druckmesser Typ 505.99023 4bar	Capteur pression cclipse 4bar	Manometro TYPE 505.99023 4bar
22	O-Ring 9,92x2,62 (10x)	Joint torique 9,92x2,62 (10x)	O-ring 9,92x2,62 (10x)
23	Vor-/Rücklaufrohr	Arrivée / retour tube	Tubo Di Adduzione / Di Ritorno
24	O-Ring 36,09x3,53 (10x)	Joint torique 36,09x3,53 (10x)	O-ring 36,09x3,53 (10x)
25	Klammer (220.040A) V2	Bride (220.040A) V2	Clip di fissaggio (220.040A) V2
26	Dichtung 58 x 45 x 4 (2x)	Joint 58 x 45 x 4 (2x)	Guarnizione 58 x 45 x 4 (2x)
27	Anschlussnippel	Raccord	Nipplo di collegamento
39	O-Ring 3,53x29,74 (10x)	Joint torique 3,53x29,74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)
40	Mutter für Wärmetauscher (5x)	Ecrou pour échangeur - (5x)	Dado per scambiatore di calore (5x)
5	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	UBA 3.5 V5.9D Boost V1.6	UBA 3.5 V5.9D Boost V1.6	UBA 3.5 V5.9D Boost V1.6
2	Trafo UBA 3.5	Transformateur uba 3.5	Trasformatore UBA 3.5
3	BM15 Control Chassis V2	BM15 Control Chassis V2	BM15 Control Chassis V2
4	Gehäuse BC15	Carter BC15	Involucro BC15
8	Abdeckung Elektronik	Couvercle électronique case	Copertura di protezione camera
9	Verschluss (10x)	Serrure (10X)	Chiusura (10X)
10	Bracket IO-Montageplatte	Support de plaque IO montage	Piastra Di Collegamento
List of translations Übersetzungsliste		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni	
Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione
11	Box Modul	Module Box	Contenitore Modulo
14	Zugentlastung (5x)	Réducteur de tension (5x)	Blocca cavo (5x)
16	Schalter	Interrupteur	Interruttore
18	Schraube Ejot PT K35 (10x)	Vis Ejot PT K35 (10x)	Vite Ejot PT K35 (10x)

26	Sicherungseinsatz 5AF/230V (10x)	Fusibile 5AF/230V (10x)	Fusibile 5AF/230V (10x)
29	Schraube M5x16 (10x)	Vis M5 M5x16 (10x)	Vite M5x16 (10x)
30	HCM 1343	HCM 1343	HCM 1343
30	HCM 1344	HCM 1344	HCM 1344
30	HCM 1573	HCM 1573	HCM 1573
30	HCM 1575	HCM 1575	HCM 1575
34	Anschlussklemme 3-pol Netz weiß	Borne de connexion 3- pôles blanc	Morsetto di collegamento 3-bipol. bianco
35	Anschlussklemme 3-pol.PS Pumpe grau	Borne de connexion 3- pôles ps gris	Morsetto di collegamento 3-pol.PS grigio
36	Anschlussklemme 3-pol. PH grün	Borne de connexion 3- pôles PH vert	Morsetto di collegamento 3-pol. PH verde
37	Anschlussklemme 3-pol. PZ Pumpe violett	Connecteur 3 poles violet	Morsetto di collegamento -pol.PZ violett
38	Anschlussklemme 2-pol toro EV Klemme	Fiche rouge 2 poles	Morsetto di collegamento2-bipolare rosso
39	Anschlussklemme 2-pol grau FW	Borne de connexion 2- pôles gris FW	Morsetto di collegame.2-bipol. grigio FW
40	Anschlussklemme 2-pol WA maigrün	Fiche verte 2 poles wa	Morsetto di collegamento2-bipol WA verde
41	Anschlussklemme 2-pol R5 blau	Borne de connexion 2- pol r5 bl	Morsetto di collegamento 2- bipolare blu
42	Anschlussklemme 2-pol. orang RC	Borne de connexion 2- pôles orange RC	Morsetto di collegamento2- bip.arancione
43	Anschlussklemme 3-pol gelb	Borne de connexion 3- pôles jaune	Morsetto di collegamento 3-bipol. giallo
	HCM 1780	HCM 1780	HCM 1780
	HCM 1782	HCM 1782	HCM 1782
6	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Kabelbaum 230V	Faisceau de câbles 230V	Cablaggio 230V
2	Kabelbaum - Niederspannung 85-100	Faisceau de câbles -Basse tension 85-100	Cablaggio - Bassa tensione85-100
2	Kabelbaum - Niederspannung 50-70	Faisceau de câbles - Basse tension 50-70	Cablaggio - Bassa tensione 50-70
3	Netzkabel	Câble de réseau	Cavo di rete
8G	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Mutter für Wärmetauscher (5x)	Ecrou pour échangeur - (5x)	Dado per scambiatore di calore (5x)
2	Dichtung 44x32x3 (5x)	Joint 44x32x3 (5x)	Guarnizione 44x32x3 (5x)
5	Gashahn	Robinet de gaz	Rubinetto gas
6	Pumpe Stratos Para 25/1-8	Pompe Stratos Para 25/1-8	Pompa Stratos Para 25/1-8
7	Füll- und Entleerungshahn	VANNE REMPLISSAGE ET VIDANGE	Rubineti di carico e scarico
8	Entlüftungsventil	SOUPAPE PURGE GB162	Valvola di sfiato
9	Griff blau für Kugelhahn	Poignee bleue HS/HSM	Rubin. sfera mand.(ghiera blu)con term.
10	Griff rot für Kugelhahn	Poignee rouge HS/HSM	Rub. sfera mand.(ghiera rossa)con term.
11	Verkleidung Pumpe Montagegruppe	Habillage pompe monté	Rivestimento Gruppo Pampa
12	Thermometer D63 TI100xD9-120Grad C	Thermometre d63 / HSM 120°C	Termometro D63 TI100xD9-120grad C
13	Manometer D50xG1/4"	MANOMETRE D50*G1/4" CASCADE GB162	Manometro D50xG1/4" x cascata
14	Sicherheitsventil 3,0 bar steckbar	Groupe de securite 3,0 bar GB162	Valvola di sicurezza 3,0 bar inser.
15	Sicherheitsventil 4bar	Soupape de securite 4 bars pour GB162	Valvola di sicurezza 4 bar (721.252A)
16	Federstecker (5x)	Epingle avec ressort (5x)	Molla ad innesto (5x)
17	O-Ring 18.72x2.62 (10x)	Joint torique 18,72x2,62 (10x)	Anello di tenuta 18,72x2,62 (10x)
22	Anschlussstück Rücklauf Single	Accessoire de raccordement retour single	Raccordo ritorno single
23	Anschlussstück Vorlauf Single	Accessoire de raccordement départ single	Raccordo mandata single
24	O-Ring Pumpe	Joint torique pompe	Guarnizione o-ring pompa
25	Hebel Gas	Levier gaz	Leva gas
26	Verlängerungsstück	Tube Raccordement 107Ø 60MM	Connection pressure gauge 107
9	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Mutter für Wärmetauscher (5x)	Ecrou pour échangeur - (5x)	Dado per scambiatore di calore (5x)
2	Winkelverschraubung 35x35mm	Raccord à vis coudé 35x35mm	Raccordo filettato ad angolo 35x35mm
3	Verschraubung gerade 35 mm	Raccord sonde sanitaire droit 35 mm	Raccordo in linea retta 35 mm
4	Bogen Klemmring R1	Coude bicône R1	Curva anello di fissaggio R1
5	Bogen Klemmring 28	Coude bicône 28	Curva anello di fissaggio 28
6	Kupplungsende 35mm	Extrémité d'attelage 35mm	Giunto di chiusura 35mm
7	Stopfen 1"	Bouchon 1"	Tappo da 1" con testa quadra

**List of translations
Übersetzungsliste**

**Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni**

Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione
9A	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione
1	Montagegestell vertikal	Support Vertical	
2	Geräteträger-Rahmen TL2 Kaskade	Cadre de support d'appareil TL2 Cascade	Telaio supporto caldaia TL2 Cascada
3	Fuß Montagegestell TL	Cadre de montage sur pied TRI - set	
4	Wärmeschutz Hydraulische Weiche 2,5"	Isolation pr découplag hyd. 2,5" (TL/TR)	Isolamento compensatore 2,5"
5	Isolierung Hydraulische Weiche	Isolant thermique Switch	Isolamento compensatore 3" e 4"
6	Isolierung Kaskadeinheit	Tube collect. isolant thermique	Isolamento termico collettore idraulico
7	Isolierung Endkappe Sammelleitung	Plaque d'extrémité d'isolation	Isolamento

ZBR 100-3 G20	7 736 701 028	Belarus,Kazakhstan,Russia		
ZBR 70-3 G20	7 736 701 023	Bosnia and Herzegovina,Bulgaria,Croatia,		
ZBR 100-3 G20	7 736 701 024	Bosnia and Herzegovina,Bulgaria,Croatia,		
ZBR 70-3 G20	7 736 701 017	China		
ZBR 100-3 G20	7 736 701 018	China		
ZBR 70-3 G20	7 736 701 015	Denmark		
ZBR 100-3 G20	7 736 701 016	Denmark		
ZBR 70-3 G20	7 736 701 011	France		
ZBR 100-3 G20	7 736 701 012	France		
ZBR 70-3 G20	7 736 701 025	Hungary		
ZBR 100-3 G20	7 736 701 026	Hungary		
ZBR 70-3 G20	7 736 701 013	Ukraine		
ZBR 100-3 G20	7 736 701 014	Ukraine		



BOSCH

X

Bosch Thermotechnik GmbH
D-73249 Wernau / Germany